

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 149

fyrtonionde årgången

Svensk utgåva

Lagstiftning

2 juni 2006

## Innehållsförteckning

## I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

.....

## II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

## Rådet

2006/376/EG:

- ★ Rådets beslut av den 31 januari 2005 om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett protokoll till Europa-Medelhavsavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen ..... 1

Protokoll till Europa-Medelhavsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Ungerns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen ..... 2

2006/377/EG:

- ★ Rådets beslut av den 6 december 2005 om ingående av ett avtal om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och av fyra därtill hörande avtal ..... 28
- ★ Information om ikraftträdandet av avtalet om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och av fyra därtill hörande avtal ..... 30

- ★ Rådets beslut av den 10 april 2006 om ingående av ett protokoll till Europa-Medelhavsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen ..... 31

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 31 januari 2005

**om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen**

(2006/376/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 310 jämförd med artikel 300.2 och 300.3,

med beaktande av 2003 års anslutningsakt, särskilt artikel 6.2,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Rådet bemyndigade den 10 februari 2004 kommissionen att på gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar inleda förhandlingar med Israel i syfte att anpassa Europa-Medelhavsavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och staten Israel, å andra sidan<sup>(1)</sup>, med anledning av de nya medlemsstaternas anslutning till EU.
- (2) Förhandlingarna har slutförts på ett för kommissionen tillfredsställande sätt.
- (3) Enligt artikel 13 i det protokoll som förhandlats fram med Israel skall protokollet kunna tillämpas provisoriskt innan det träder i kraft.
- (4) Protokollet bör undertecknas på gemenskapens vägnar och tillämpas provisoriskt, med förbehåll för att det senare ingås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som skall ha rätt att på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar underteckna protokollet till Europa-Medelhavsavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen.

Texten till protokollet åtföljer detta beslut.

*Artikel 2*

Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater skall tillämpa villkoren i protokollet provisoriskt, med förbehåll för att det ingås.

Utfärdat i Bryssel den 31 januari 2006.

*På rådets vägnar*

J. ASSELBORN

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT L 147, 21.6.2000, s. 3.

**PROTOKOLL**

**till Europa–Medelhavsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Ungerns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen**

KONUNGARIKET BELGIEN,  
REPubLIKEN TJECKIEN,  
KONUNGARIKET DANMARK,  
FÖRBUNDSREPubLIKEN TYSKLAND,  
REPubLIKEN ESTLAND,  
REPubLIKEN GREKLAND,  
KONUNGARIKET SPANIEN,  
REPubLIKEN FRANKRIKE,  
IRLAND,  
REPubLIKEN ITALIEN,  
REPubLIKEN CYPERN,  
REPubLIKEN LETTLAND,  
REPubLIKEN LITAUEN,  
STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,  
REPubLIKEN UNGERN,  
REPubLIKEN MALTA,  
KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,  
REPubLIKEN ÖSTERRIKE,  
REPubLIKEN POLEN,  
REPubLIKEN PORTUGAL,  
REPubLIKEN SLOVENIEN,  
REPubLIKEN SLOVAKIEN,  
REPubLIKEN FINLAND,  
KONUNGARIKET SVERIGE,  
FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRIANNIEN OCH NORDIRLAND,  
(nedan kallade "medlemsstaterna"),  
företrädna av Europeiska unionens råd,  
Europeiska gemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen,  
(nedan kallade "gemenskaperna"),  
företrädna av Europeiska unionens råd och Europeiska kommissionen,  
å ena sidan, och  
Staten Israel,  
å andra sidan,

SOM BEAKTAR Europa–Medelhavsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, nedan kallat "Europa-Medelhavsavtalet", vilket undertecknades i Bryssel den 20 november 1995 och trädde i kraft den 1 juni 2000,

SOM BEAKTAR att fördraget om Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till Europeiska unionen och den tillhörande anslutningsakten undertecknades i Aten den 16 april 2003 och trädde i kraft den 1 maj 2004,

SOM BEAKTAR att det i artikel 6.2 i anslutningsakten föreskrivs att de nya fördragsslutande parternas anslutning till Europa–Medelhavsavtalet skall godkännas genom ingående av ett protokoll till avtalet,

SOM BEAKTAR att samråd enligt artikel 21 i Europa–Medelhavsavtalet har hållits för att säkerställa att hänsyn tagits till gemenskapens och Israels ömsesidiga intressen.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Republiken Tjeckien, Republiken Estland, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Republiken Ungern, Republiken Malta, Republiken Polen, Republiken Slovenien och Republiken Slovakien, nedan kallade "de nya medlemsstaterna", skall vara parter i Europa–Medelhavsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, och skall var och en på samma sätt som gemenskapens övriga medlemsstater anta och beakta texterna till avtalet och till de gemensamma förklaringarna, förklaringarna och skriftväxlingarna.

#### Artikel 2

I syfte att beakta den senaste institutionella utvecklingen inom Europeiska unionen är parterna överens om att, till följd av att fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen har upphört att gälla, de bestämmelser i Europa–Medelhavsavtalet som hänvisar till Europeiska kol- och stålgemenskapen skall anses hänföra sig till Europeiska gemenskapen, som har övertagit Europeiska kol- och stålgemenskapens samtliga rättigheter och skyldigheter.

#### Artikel 5

##### Ursprungsregler

Protokoll nr 4 skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 19.4 skall ersättas med följande:

"Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand skall förses med någon av följande påskrifter:

ES 'EXPEDIDO A POSTERIORI'

CS 'VYSTAVENO DODATEČNĚ'

DA 'UDSTEDT EFTERFØLGENDE'

DE 'NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT'

#### KAPITEL 1

##### ÄNDRINGAR AV TEXTEN TILL EUROPA–MEDELHAVSAVTALET, INKLUSIVE BILAGORNA OCH PROTOKOLLEN TILL AVTALET

#### Artikel 3

##### Jordbruksprodukter

Protokoll nr 1 och 2 till Europa–Medelhavsavtalet skall ersättas med protokoll nr 1 och 2 till det här protokollet och deras bilagor.

#### Artikel 4

##### Bearbetade jordbruksprodukter

Tabell 2 i bilaga VI till Europa–Medelhavsavtalet, i vilken koncessioner (nedan även kallade "tullmedgivanden") anges för import till Israel av varor med ursprung i gemenskapen, skall kompletteras med ytterligare ett tullmedgivande som definieras på följande sätt:

KN-nr	Varuslag	Årlig kvot (1 000 kg)	Koncessioner inom ramen för kvoten
2005 20 10	– Potatis, beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte fryst, i form av mjöl eller flingor	30	20-procentig nedsättning av Israels MGN-tullsats

ET 'TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD'

EL 'ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ'

EN 'ISSUED RETROSPECTIVELY'

FR 'DÉLIVRÉ A POSTERIORI'

IT 'RILASCIATO A POSTERIORI'

LV 'IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI'

LT 'RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS'

HU 'KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL'

MT 'MAHRUG RETROSPETTIVAMENT'  
 NL 'AFGEGEVEN A POSTERIORI'  
 PL 'WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE'  
 PT 'EMITIDO A POSTERIORI'  
 SL 'IZDANO NAKNADNO'  
 SK 'VYDANÉ DODATOČNE'  
 FI 'ANNETTU JÄLKIKÄTEEN'  
 SV 'UTFÄRDAT I EFTERHAND'  
 HE 'אִשׁוּר בְּדֵעֵנָד'."

2. Artikel 20.2 skall ersättas med följande:

"Ett duplikat som utfärdats på detta sätt skall förses med någon av följande påskrifter:

ES 'DUPLICADO'  
 CS 'DUPLIKÁT'  
 DA 'DUPLIKAT'  
 DE 'DUPLIKAT'  
 ET 'DUPLIKAAT'  
 EL 'ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ'  
 EN 'DUPLICATE'  
 FR 'DUPLICATA'  
 IT 'DUPLICATO'  
 LV 'DUBLIKĀTS'  
 LT 'DUBLIKATAS'  
 HU 'MÁSODLAT'  
 MT 'DUPLIKAT'  
 NL 'DUPLICAAT'  
 PL 'DUPLIKAT'  
 PT 'SEGUNDA VIA'  
 SL 'DVOJNIK'  
 SK 'DUPLIKÁT'  
 FI 'KAKSOISKAPPALE'  
 SV 'DUPLIKAT'  
 HE 'הַעֲתָק'."

Artikel 6

**Ordförandeskap i associeringskommittén**

Artikel 71.3 skall ändras på följande sätt:

"Ordförandeskapet i kommittén skall innehas växelvis av en företrädare för Europeiska gemenskapernas kommission och en företrädare för Staten Israels regering."

KAPITEL 2

**ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER**

Artikel 7

**Ursprungsintyg och administrativt samarbete**

1. Ursprungsintyg som på vederbörligt sätt utfärdats av antingen Israel eller en ny medlemsstat inom ramen för ett förmånsavtal eller en autonom ordning som tillämpas dem emellan skall godtas i respektive länder enligt detta protokoll, under förutsättning att

- sådan ursprungsstatus medför förmånsbehandling på grundval av bestämmelserna om tullförmåner i Europa-Medelhavsavtalet,
- ursprungsintyget och transportdokumenten utfärdats senast dagen före anslutningsdagen,
- ursprungsintyget inges till tullmyndigheterna inom fyra månader räknat från anslutningsdagen.

I de fall då varor före anslutningsdagen deklarerats för import till antingen Israel eller en ny medlemsstat enligt ett förmånsavtal eller en autonom ordning som vid den tidpunkten tillämpades mellan Israel och den nya medlemsstaten, får ett ursprungsintyg som utfärdats i efterhand enligt avtalet eller ordningen också godtas, under förutsättning att det inges till tullmyndigheterna inom fyra månader räknat från anslutningsdagen.

2. Israel och de nya medlemsstaterna får behålla de tillstånd genom vilka status som "godkänd exportör" har beviljats inom ramen för ett förmånsavtal eller en autonom ordning som tillämpats dem emellan, under förutsättning att

- en sådan bestämmelse även ingår i det avtal som ingåtts mellan Israel och gemenskapen före anslutningsdagen,
- de godkända exportörerna tillämpar de ursprungsregler som gäller enligt det avtalet.

Dessa tillstånd skall senast ett år efter anslutningsdagen ersättas med nya tillstånd utfärdade i enlighet med villkoren i Europa-Medelhavsavtalet.

3. En begäran om efterkontroll av ursprungsintyg som utfärdats enligt de förmånsavtal eller autonoma ordningar som avses i punkterna 1 och 2 skall godtas av de behöriga tullmyndigheterna i Israel eller medlemsstaterna under en period av tre år efter utfärdandet av ursprungsintyget i fråga och får göras av dessa myndigheter inom en period av tre år efter deras godtagande av det ursprungsintyg som lämnades in till dem till stöd för en importdeklaration.

Artikel 8

**Varor som transiteras**

1. Bestämmelserna i Europa-Medelhavsavtalet får tillämpas på varor som exporteras antingen från Israel till någon av de nya medlemsstaterna eller från någon av de nya medlemsstaterna till Israel, som uppfyller villkoren i protokoll 4 och som dagen för anslutningen befinner sig antingen under transport eller i tillfällig förvaring, i ett tullager eller i en frizon i Israel eller i den nya medlemsstaten.

2. I sådana fall får förmånsbehandling beviljas under förutsättning att ett ursprungsintyg som utfärdats i efterhand av tullmyndigheterna i exportlandet inges till tullmyndigheterna i importlandet inom fyra månader räknat från anslutningsdagen.

### Allmänna bestämmelser och slutbestämmelser

#### Artikel 9

Genom detta protokoll är parterna överens om att i samband med denna utvidgning av gemenskapen inte göra några anspråk, framställningar eller hänskjutanden och inte ändra eller frånträda några medgivanden enligt artiklarna XXIV.6 och XXVIII i allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994.

#### Artikel 10

För 2004 skall volymerna av de nya tullkvoterna och ökningen av volymerna av de befintliga tullkvoterna beräknas i proportion till basvolymerna, varvid hänsyn skall tas till den del av perioden som förflutit före den dag då detta protokoll träder i kraft.

#### Artikel 11

Detta protokoll skall utgöra en integrerad del av Europa–Medelhavsavtalet. Bilagorna och förklaringarna skall utgöra en integrerad del av protokollet.

#### Artikel 12

1. Detta protokoll skall godkännas av gemenskaperna, av Europeiska unionens råd på medlemsstaternas vägnar och av Israel i enlighet med deras egna förfaranden.

2. Parterna skall meddela varandra när de förfaranden som avses i punkt 1 har avslutats. Godkännandeinstrumenten skall deponeras hos Europeiska unionens råds generalsekretariat.

#### Artikel 13

1. Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den första månaden efter den dag då det sista godkännandeinstrumentet deponerades.

2. Detta protokoll skall tillämpas provisoriskt från och med den 1 maj 2004.

#### Artikel 14

Detta protokoll är upprättat i två exemplar på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och hebreiska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

#### Artikel 15

Texten till Europa–Medelhavsavtalet, inbegripet de bilagor och protokoll som utgör en integrerad del av avtalet, samt slutakten och de förklaringar som åtföljer den skall upprättas på estniska, lettiska, litauiska, maltesiska, polska, slovakiska, slovenska, tjeckiska och ungerska språken, vilka alla texter skall vara giltiga på samma sätt som originaltexterna. Associeringsrådet skall godkänna dessa texter.

Hecho en Bruselas, el veintitrés de febrero del dos mil seis.

V Bruselu dne dvacátého třetího února dva tisíce šest.

Udfærdiget i Bruxelles den treogtyvende februar to tusind og seks.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten Februar zweitausendsechs.

Kahe tuhanda kuuenda aasta veebruarikuu kahekümne kolmandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες έξι.

Done at Brussels on the twenty-third day of February in the year two thousand and six.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois février deux mille six.

Fatto a Bruxelles, addì ventitré febbraio duemilasei.

Briselē, divtūkstoš sestā gada divdesmit trešajā februārī.

Priimta du tūkstančiai šeštų metų vasario dvidešimt trečią dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer hatodik év február huszonharmadik napján.

Magħmul fi Brussel, fit-tlieta u għoxrin jum ta' Frar tas-sena elfejn u sitta.

Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste februari tweeduizend zes.

Sporządzono w Brukseli, dnia dwudziestego trzeciego lutego roku dwutysięcznego szóstego.

Feito em Bruxelas, em vinte e três de Fevereiro de dois mil e seis.

V Bruseli dňa dvadsiateho tretieho februára dvetisícšest'.

V Bruslju, triindvajsetega februarja leta dva tisoč šest.

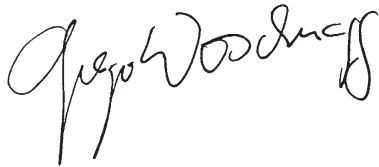
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkolmantena päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattakuusi.

Som skedde i Bryssel den tjugotredje februari tjugohundrasex.

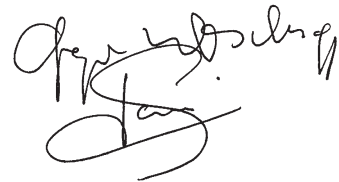
נעשה בבריסל ביום כה' בשבט תשס"ו, שהוא יום 23 בפברואר 2006



Por los Estados miembros  
 Za členské státy  
 For medlemsstaterne  
 Für die Mitgliedstaaten  
 Liikmesriikide nimel  
 Για τα κράτη μέλη  
 For the Member States  
 Pour les États membres  
 Per gli Stati membri  
 Dalībvalstu vārdā  
 Valstybių narių vardu  
 A tagállamok részéről  
 Ghall-Istati Membri  
 Voor de lidstaten  
 W imieniu Państw Członkowskich  
 Pelos Estados-Membros  
 Za členské štáty  
 Za države članice  
 Jäsenvaltioiden puolesta  
 På medlemsstaternas vägnar  
 בשם המדינות החברות




Por las Comunidades Europeas  
 Za Evropská společenství  
 For De Europæiske Fællesskaber  
 Für die Europäischen Gemeinschaften  
 Euroopa ühenduste nimel  
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες  
 For the European Communities  
 Pour les Communautés européennes  
 Per le Comunità europee  
 Eiropas Kopienų vārdā  
 Europos Bendrijų vardu  
 Az Európai Közösségek részéről  
 Ghall-Komunitajiet Ewropej  
 Voor de Europese Gemeenschappen  
 W imieniu Wspólnot Europejskich  
 Pelas Comunidades Europeias  
 Za Európske spoločenstvá  
 Za Evropske skupnosti  
 Euroopan yhteisöjen puolesta  
 På europeiska gemenskapernas vägnar  
 בשם הקהילות האירופיות



Por el Estado de Israel  
 Za Stát Izrael  
 For Staten Israel  
 Für den Staat Israel  
 Iisraeli Riigi nimel  
 Για το Κράτος του Ισραήλ  
 For the State of Israel  
 Pour l'État d'Israël  
 Per lo Stato di Israele  
 Izraēlas Valsts vārdā  
 Izraelio Valstybės vardu  
 Izrael Állam részéről  
 Ghall-Istat ta' l-Iżrael  
 Voor de Staat Israël  
 W imieniu Państwa Izrael  
 Pelo Estado de Israel  
 Za Izraelský štát  
 Za Državo Izrael  
 Israelin valtion puolesta  
 På Staten Israels vägnar

בשם מדינת ישראל

12 3 311  


## BILAGA I

## "PROTOKOLL NR 1

**om den ordning som skall tillämpas vid import till gemenskapen av jordbruksprodukter med ursprung i Israel**

1. De produkter med ursprung i Israel som förtecknas i bilagan får importeras till gemenskapen på de villkor som anges nedan och i bilagan.
2. a) Importtullarna skall antingen avskaffas eller nedsättas med den procentsats som anges i kolumn a.  
b) I fråga om vissa produkter för vilka Gemensamma tulltaxan föreskriver tillämpning av en värdetull och en särskild tull skall de nedsättningar som anges i kolumnerna a och c endast tillämpas på värdetullen. I fråga om produkter enligt nomenklaturnummer 0105 12 00, 0207, 0404 10, 0407 00, 0709 90 60, 2204 21 och 2209 skall dock nedsättningarna också tillämpas på den särskilda tullen.  
c) För vissa produkter skall tullarna avskaffas inom ramen för de tullkvoter som anges i kolumn b för respektive produkt. Om inget annat anges skall tullkvoterna tillämpas årsvis från och med den 1 januari till och med den 31 december.  
d) För de kvantiteter som importeras utöver kvoterna skall tullarna enligt Gemensamma tulltaxan, beroende på vilken vara som avses, tas ut i sin helhet eller nedsättas med den procentsats som anges i kolumn c.
3. För vissa produkter beviljas befrielse från tull inom ramen för referenskvantiteter som anges i kolumn d.  
Om importvolymen för en av dessa produkter överstiger referenskvantiteten får gemenskapen, med beaktande av den årliga översyn av handelsströmmarna som gemenskapen skall genomföra, tilldela den produkten en gemenskapstullkvot vars volym skall motsvara referenskvantiteten. I sådana fall skall tullen enligt Gemensamma tulltaxan, beroende på vilken produkt som avses, tas ut i sin helhet eller nedsättas med den procentsats som anges i kolumn c för de kvantiteter som importeras utöver kvoten.
4. För vissa produkter som inte har någon fastställd tullkvot eller referenskvantitet får gemenskapen enligt angivelsen i kolumn e fastställa en referenskvantitet i enlighet med punkt 3, om gemenskapen mot bakgrund av den årliga översynen av handelsströmmarna konstaterar att de importerade kvantiteterna av en eller flera produkter hotar att skapa svårigheter på gemenskapsmarknaden. Om produkten därefter tilldelas en tullkvot i enlighet med punkt 3 skall tullen, beroende på vilken produkt som avses, tas ut i sin helhet eller nedsättas med den procentsats som anges i kolumn c för de kvantiteter som importeras utöver kvoten.
5. Under första tillämpningsåret skall tullkvoterna och referenskvantiteterna beräknas proportionellt i förhållande till basvolymerna, varvid hänsyn skall tas till den del av perioden som förflutit före den dag då detta protokoll börjar gälla.
6. För alla de produkter som förtecknas i bilagan skall volymerna av tullkvoterna och referenskvantiteterna under perioden 1 januari 2004–1 januari 2007 höjas i fyra lika stora etapper, var och en motsvarande 3 % av dessa volymer.

---

## BILAGA TILL PROTOKOLL NR 1

KN-nummer <sup>(1)</sup>	Varuslag <sup>(2)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen <sup>(3)</sup> (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot <sup>(3)</sup> (%)	Referenskvantitet (ton, om inte annat anges)	Särskilda bestämmelser
0105 12 00	Levande tamkalkoner vägande högst 185 g	100	116 000 styck	0		
0207 25	Kalkon, ostyckad, fryst	100	1 400	0		
0207 27 10	Styckningsdelar av kalkon, benfria, frysta					
0207 27 30/ 40/50/60/70	Styckningsdelar av kalkon, med ben, frysta					
ex 0207 32	Kött av ankor och gäss, ostyckat, färskt eller kylt	100	500	0		
ex 0207 33	Kött av ankor och gäss, ostyckat, fryst					
ex 0207 35	Andra slag av kött och ätbara slaktbiprodukter av ankor och gäss, färska eller kyllda					
ex 0207 36	Andra slag av kött och ätbara slaktbiprodukter av ankor, gäss och pärlhöns, frysta					
0207 34 10	Fet gäs- eller anklever, färska eller kyllda	100	–	0		
0404 10	Vassle och modifierad vassle, även koncentrerad eller försatt med socker eller annat sötningsmedel	100	800	0		
0407 00	Fågelägg med skal, färska, konserverade eller kokta	100	520 000 styck	0		
0601 0602	Lökar och liknande samt andra levande växter	100	–	0		Enligt punkt 4 i protokoll 1
0603 10	Snittblommor och blomknoppar, friska	100	19 800	0		
0603 10 80	Andra snittblommor och blomknoppar, friska, under tiden 1 november–15 april	100	7 000	0		
0603 90 00	Snittblommor och blomknoppar, torkade, färgade, blekta, impregnerade eller på annat sätt preparerade	100	100	0		
ex 0604 10 90	Mossa och lavar, andra än renlav, friska	100	–	0		Enligt punkt 4 i protokoll 1
0604 91	Blad, kvistar och andra växtdelar, utan blommor eller blomknoppar, samt gräs, friska					

KN-nummer <sup>(1)</sup>	Varuslag <sup>(2)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen <sup>(3)</sup> (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot <sup>(3)</sup> (%)	Referenskvantitet (ton, om inte annat anges)	Särskilda bestämmelser
0604 99 90	Blad, kvistar och andra växtdelar, utan blommor eller blomknoppar, samt gräs, lämpliga till buketter eller annat prydnadsändamål, färgade, blekta, impregnerade eller på annat sätt preparerade (andra än torkade)	100	10	0		
ex 0701 90 50	Färskpotatis, färsk eller kyld, under tiden 1 januari–31 mars	100	30 000	0		
0701 90 50	Färskpotatis, färsk eller kyld, under tiden 1 januari–30 juni	100	300	0		
0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	100	9 000 för körsbärstomater <sup>(4)</sup> + 1 000 för andra	0		
0703 90 00	Purjolök och lök av andra Allium-arter, färsk eller kyld	100	1 500	0		
0703 10 11	Sättlök av kepalök (vanlig lök), färsk eller kyld, under tiden 15 februari–15 maj	100	1 500	0		
0703 10 19	Annan kepalök (vanlig lök), färsk eller kyld, under tiden 15 februari–15 maj					
ex 0709 90 90	Vild lök av arten <i>Muscari comosum</i> , färsk eller kyld, under tiden 15 februari–15 maj					
ex 0704 90 90	Kinakål, färsk eller kyld, under tiden 1 november–31 mars	100	1 250	0		
0705 11 00	Huvudsallat, färsk eller kyld, under tiden 1 november–31 mars	100	336	0		
ex 0706 10 00	Morötter, färska eller kylda, under tiden 1 januari–30 april	100	6 832	40		
0706 90 90	Rödbetor, haverrot (salsifi), rädisor och liknande rotfrukter, färska eller kylda	100	2 000	0		
0709 30 00	Auberginer, färska eller kylda, under tiden 1 december–30 april	100	–	60	1 440	
ex 0709 40 00	Bladselleri (blekselleri) ( <i>Apium graveolens</i> , var. <i>Dulce</i> ), färsk eller kyld, under tiden 1 januari–30 april	100	13 000	50		
0709 60 10	Sötpaprika, färsk eller kyld	100	15 400	40		

KN-nummer <sup>(1)</sup>	Varuslag <sup>(2)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen <sup>(3)</sup> (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot <sup>(3)</sup> (%)	Referenskvantitet (ton, om inte annat anges)	Särskilda bestämmelser
0709 90 60	Sockermajs, färsk eller kyld	100	1 500	0		
0709 90 70	Zucchini, färsk eller kyld, under tiden 1 december–februari månads utgång	100	–	60		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 0709 90 90	Andra grönsaker, färska eller kylda, andra än vild lök av arten <i>Muscari comosum</i>	100	2 000	0		
ex 0710 80 59	Frukt av släktet <i>Capsicum</i> , under tiden 15 november–30 april	100	–	30		Enligt punkt 4 i protokoll 1
0711 90 50	Kepalök (vanlig lök), tillfälligt konserverad men olämplig för direkt konsumtion	100	300	0		
0712 90 30	Tomater, torkade, hela, i bitar, skivade, krossade eller pulveriserade, men inte vidare beredda	100	700	0		
2002 90 91 2002 90 99	Tomatpulver med en torrs substans av över 30 viktprocent, berett eller konserverat på annat sätt än med ättika eller ättiksyra					
0712 90 50	Torkade morötter, hela, i bitar, skivade, krossade eller pulveriserade, men inte vidare beredda	100	180	0		
0712 90 90	Andra torkade grönsaker och blandningar av torkade grönsaker, hela, i bitar, skivade, krossade eller pulveriserade, men inte vidare beredda					
0910 40 19	Timjan, krossad eller malen					
0910 40 90	Lagerblad					
0910 91 90	Blandningar av kryddor, krossade eller malda					
0910 99 99	Andra kryddor, krossade eller malda					
0804 10 00	Dadlar, färska eller torkade	100	–	0		Enligt punkt 4 i protokoll 1
0804 40 00	Avokado, färsk eller torkad	100	–	80	37 200	

KN-nummer <sup>(1)</sup>	Varuslag <sup>(2)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen <sup>(3)</sup> (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot <sup>(3)</sup> (%)	Referenskvantitet (ton, om inte annat anges)	Särskilda bestämmelser
0804 50 00	Guava, mango och mangostan, färska eller torkade	100	–	40		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 0805 10	Apelsiner, färska	100	200 000 <sup>(5)</sup>	60		
ex 0805 20	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas), klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, färska	100	21 000	60		
ex 0805 20	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas) klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, färska, under tiden 15 mars–30 september	100	14 000	60		
ex 0805 40 00	Grapefrukter, färska	100	–	80		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 0805 50 10	Citroner, färska	100	7 700	40		
ex 0805 50 90	Limefrukter, färska	100	1 000	0		
ex 0805 90 00	Kumquat	100	–	0		Enligt punkt 4 i protokoll 1
0806 10 10	Bordsdruvor, färska, under tiden 15 maj–20 juli	100	–	0		
0807 11 00	Vattenmeloner, färska, under tiden 1 april–15 juni	100	9 400	50		
0807 19 00	Andra meloner (med undantag av vattenmeloner), färska, under tiden 15 september–31 maj	100	11 500	50		
0810 10 00	Jordgubbar, färska, under tiden 1 november–31 mars	100	2 600	60		
0810 50 00	Kiwifrukt, färska, under tiden 1 januari–30 april	100	–	0	240	
0810 90 95	Annan färsk frukt	100	500	0		

KN-nummer <sup>(1)</sup>	Varuslag <sup>(2)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen <sup>(3)</sup> (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot <sup>(3)</sup> (%)	Referenskvantitet (ton, om inte annat anges)	Särskilda bestämmelser
ex 0810 90 95	Granatäpplen, färska  Persimoner, färska, under tiden 1 november–31 juli	100	–	0		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Grapefruktklyftor, frysta	80	–	0		
ex 0811 90 95	Dadlar, frysta	100	–	0		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 0811 90 95	Grapefruktklyftor, frysta	100	–	80		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 0812 90 20	Apelsiner, finfördelade, tillfälligt konserverade men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd	100	10 000	80		
ex 0812 90 99	Andra citrusfrukter, finfördelade, tillfälligt konserverade men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd	100	–	80	1 320	
0904 12 00	Peppar, krossad eller malen	100	–	80		Enligt punkt 4 i protokoll 1
0904 20 10	Sötpaprika, varken krossad eller malen	100	–	0		Enligt punkt 4 i protokoll 1
0904 20 30	Andra frukter av släktena <i>Capsicum</i> och <i>Pimenta</i> , varken krossade eller malda, under tiden 15 november-30 april	100	–	30		Enligt punkt 4 i protokoll 1
0904 20 90	Frukt av släktena <i>Capsicum</i> och <i>Pimenta</i> , krossade eller malda					
0910 40 13	Timjan, varken krossad eller malen (med undantag av backtimjan)	100	200	0		
1302 20	Pektinämnen, pektinater och pektater	100		25		Enligt punkt 4 i protokoll 1

KN-nummer <sup>(1)</sup>	Varuslag <sup>(2)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen (%) <sup>(3)</sup>	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot (%) <sup>(3)</sup>	Referenskvantitet (ton, om inte annat anges)	Särskilda bestämmelser
1602 31	Kött eller slaktbiprodukter av kalkon, beredda eller konserverade	100	2 250	0		
2001 10 00	Gurkor, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra	100	200	0		
2001 90 20	Fruktar av släktet <i>Capsicum</i> , med undantag av sötpaprika, under tiden 15 november–30 april	100	–	30		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 2001 90 93 ex 2001 90 99	Liten kepalök (vanlig lök) med en diameter mindre än 30 mm samt okra, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra	100	–	0		Enligt punkt 4 i protokoll 1
2002 10 10	Tomater, skalade, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	100	3 500	30		
ex 2004 90 98	Rotselleri, utom i blandningar, beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, fryst, annan än produkter enligt nr 2006	100	–	30		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 2004 90 98	Morötter, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta, andra än produkter enligt nr 2006	100	2 000	0		
ex 0710 80 95	Morötter, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta					
ex 2004 90 98	Andra grönsaker samt blandningar av grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, frysta, andra än produkter enligt nr 2006 och andra än rotselleri och morötter	100	150	0		
ex 2005 10 00 ex 2005 90 80	Rotselleri, kål (med undantag av blomkål), gumbo, okra, utom i blandningar, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta, andra än produkter enligt nr 2006	100	–	30		Enligt punkt 4 i protokoll 1
2005 90 10	Fruktar av släktet <i>Capsicum</i> , med undantag av sötpaprika, under tiden 15 november–30 april, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta, andra än produkter enligt nr 2006	100	–	30		Enligt punkt 4 i protokoll 1
2005 90 80	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta, andra än produkter enligt nr 2006	100	1 300	0		



KN-nummer <sup>(1)</sup>	Varuslag <sup>(2)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen <sup>(3)</sup> (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot <sup>(3)</sup> (%)	Referenskvantitet (ton, om inte annat anges)	Särskilda bestämmelser
2008 11 92 2008 11 94	Jordnötter, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg	100	–	0		Enligt punkt 4 i protokoll 1
2008 30 51 2008 30 71	Grapefruktlyftor	100	–	80	16 440	
ex 2008 30 55	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas), klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, finfördelade	100	–	80		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 2008 30 59	Apelsiner och citroner, finfördelade  Grapefrukt, annan än i klyftor					
ex 2008 30 59	Apelsinklyftor	100	1 000	0		
ex 2008 30 59	Apelsiner, andra än i klyftor och andra än finfördelade	100	1 000	0		
ex 2008 30 75	Mandariner (inbegripet tangeriner och satsumas), klementiner, wilkings och liknande citrushybrider, finfördelade	100	–	80		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 2008 30 79	Grapefrukt, annan än i klyftor	100		80	2 400	
ex 2008 30 79	Apelsiner och citroner, finfördelade	100	–	80		
ex 2008 30 90	Grapefrukt  Fruktkött av citrusfrukter  Citrusfrukt, finfördelad	100	–	80	8 480	
ex 2008 40 71	Päron, skivade, stekta i olja	100	100	0		
ex 2008 50 71	Aprikoser, skivade, stekta i olja					
ex 2008 70 71	Persikor, skivade, stekta i olja					
ex 2008 92 74	Blandningar av skivade frukter, stekta i olja					
ex 2008 92 78	Blandningar av skivade frukter, stekta i olja					
ex 2008 99 67	Äpplen, skivade, stekta i olja					

KN-nummer <sup>(1)</sup>	Varuslag <sup>(2)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen <sup>(3)</sup> (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot <sup>(3)</sup> (%)	Referenskvantitet (ton, om inte annat anges)	Särskilda bestämmelser
2008 50 61 2008 50 69	Aprikoser, beredda eller konserverade, utan tillsats av alkohol, med tillsats av socker	100	–	20		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Aprikoshalvor, beredda eller konserverade, utan tillsats av alkohol, utan tillsats av socker, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av 4,5 kg eller däröver	100	–	20		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Fruktkött av aprikos, utan tillsats av alkohol, utan tillsats av socker, löst liggande i förpackningar med en nettovikt av 4,5 kg eller däröver	100	180	0		
2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78	Fruktblandningar, utan tillsats av alkohol, med tillsats av socker	100	250	0		
2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 12 00 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 98	Apelsinsaft	100	46 000 varav högst 19 000 i förpackningar om högst 2 l.	70		
2009 21 00 2009 29 11 2009 29 19 2009 29 99	Grapefruktsaft	100	–	70	34 440	
2009 29 91	Grapefruktsaft	70	–			
2009 39 11	Saft av annan citrusfrukt, i oblandad form, med ett Brixtal av mer än 67, med ett värde per 100 kg netto av högst 30 euro	100	–	60		Enligt punkt 4 i protokoll 1
ex 2009 31 11 ex 2009 31 19 ex 2009 39 31 ex 2009 39 39	Saft av annan citrusfrukt, i oblandad form, med ett Brixtal av högst 67, med ett värde per 100 kg netto av högst 30 euro, med undantag av citronsaft	100	–	60		Enligt punkt 4 i protokoll 1
2009 39 19	Annan saft av annan citrusfrukt, i oblandad form, med ett Brixtal av mer än 67, med ett värde per 100 kg netto av mer än 30 euro	60	–			
2009 50	Tomatsaft	100	10 200	60		

KN-nummer <sup>(1)</sup>	Varuslag <sup>(2)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen <sup>(3)</sup> (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot <sup>(3)</sup> (%)	Referenskvantitet (ton, om inte annat anges)	Särskilda bestämmelser
2009 61 2009 69	Druvsaft, inbegripet druvmust	100	2 000	0		
2009 80 89	Annan saft av annan frukt, bär eller av andra grönsaker, i oblandad form, ojäst och utan tillsats av alkohol, med ett Brixtal av högst 67, med ett värde per 100 kg netto av högst 30 euro, med ett innehåll av tillsatt socker av högst 30 viktprocent	100	350	0		
ex 2009 90	Blandningar av saft av citrusfrukter och saft av tropiska frukter, med ett Brixtal av högst 67, med ett värde per 100 kg netto av mer än 30 euro, utan tillsats av socker  Blandningar av saft av citrusfrukter, med ett Brixtal av högst 67, med ett värde per 100 kg netto av mer än 30 euro, utan tillsats av socker	100	2 800	0		
ex 2009 80 97	Guavasaft, med ett Brixtal av högst 67, utan tillsats av socker	100	100	0		
ex 2009 80 99	Kaktusfikonsaft, med ett Brixtal av högst 67, utan tillsats av socker	100	100	0		
ex 2204 21	Vin av färsk druvor, inbegripet vin som tillsatts alkohol, på kärl innehållande högst 2 liter	100	3 760 hl	0		För 3 760 hl, 100 % nedsättning av den särskilda tullen
2209 00 11 2209 00 19	Vinättika	100	–			

<sup>(1)</sup> KN-nummer i enlighet med förordning (EG) nr 1789/2003 (EUT L 281, 30.10.2003).

<sup>(2)</sup> Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen i kolumnen 'varuslag' endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens räckvidd. Där 'ex' anges före ett KN-nummer skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

<sup>(3)</sup> Tullnedsättningen skall tillämpas endast på värdetullen, utom för produkter enligt följande nr: 0105 12 00, 0207, 0404 10, 0407 00, 0709 90 60, 2204 21 och 2209. 0105 12 00, 0207, 0404 10, 0407 00, 0709 90 60, 2204 21 och 2209.

<sup>(4)</sup> För tillämpning av detta nummer erfordras att villkoren i särskilda gemenskapsbestämmelser är uppfyllda (förordning (EG) nr 790/2000 (EGT L 95, 15.4.2000) i dess ändrade lydelse).

<sup>(5)</sup> Inom denna tullkvot skall den särskilda tull som föreskrivs i gemenskapens förteckning över WTO-medgivanden nedsättas till noll under perioden 1 december–31 maj om ingångspriset är minst 264 euro per ton, vilket är det ingångspris som avtalats mellan Europeiska gemenskapen och Israel. Om ingångspriset för en sändning är 2, 4, 6 eller 8 % lägre än det avtalade ingångspriset skall den särskilda tullen inom kvoten uppgå till 2, 4, 6 respektive 8 % av det avtalade ingångspriset. Om ingångspriset för en sändning är lägre än 92 % av det avtalade ingångspriset skall den i WTO bundna särskilda tullsatsen tillämpas."

## BILAGA II

## "PROTOKOLL NR 2

**om den ordning som skall tillämpas vid import till Israel av jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen**

1. De produkter med ursprung i gemenskapen som förtecknas i bilagan får importeras till Israel på de villkor som anges nedan och i bilagan.
  2. Importtullarna skall antingen avskaffas eller nedsättas till den nivå som anges i kolumn a, inom ramen för den årliga tullkvot som anges i kolumn b och i enlighet med de särskilda bestämmelser som anges i kolumn e.
  3. För de kvantiteter som importeras utöver kvoterna skall tullarna enligt Gemensamma tulltaxan, beroende på vilken vara som avses, tas ut i sin helhet eller nedsättas med den procentsats som anges i kolumn c.
  4. För vissa produkter som inte har någon fastställd tullkvot fastställs referenskvantiteter som anges i kolumn d.  
Om importvolymen för en av dessa produkter överstiger referenskvantiteten får Israel, med beaktande av den årliga översyn av handelsströmmarna som Israel skall genomföra, tilldela den produkten en tullkvot vars volym skall motsvara referenskvantiteten. I sådana fall skall den tull som avses i punkt 3 tillämpas för de kvantiteter som importeras utöver kvoten.
  5. För produkter som inte har någon fastställd tullkvot eller referenskvantitet får Israel fastställa en referenskvantitet i enlighet med punkt 4, om Israel mot bakgrund av den årliga översynen av handelsströmmarna konstaterar att de importerade kvantiteterna av en eller flera produkter hotar att skapa svårigheter på den israeliska marknaden. Om produkten därefter tilldelas en tullkvot i enlighet med punkt 4 skall punkt 3 tillämpas.
  6. Under första tillämpningsåret skall tullkvoterna och referenskvantiteterna beräknas proportionellt i förhållande till basvolymerna, varvid hänsyn skall tas till den del av perioden som förflutit före den dag då detta protokoll träder i kraft.
  7. För alla de produkter som förtecknas i bilagan skall volymerna av tullkvoterna och referenskvantiteterna under perioden 1 januari 2004–1 januari 2007 höjas i fyra lika stora etapper, var och en motsvarande 3 % av dessa volymer.
-

## BILAGA TILL PROTOKOLL NR 2

HS-nummer eller israeliskt nomenklatur-nummer	Varuslag (!)	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot (%)	Referenskvantiteter (ton)	Särskilda bestämmelser
ex 0105	Levande fjäderfä, dvs. höns av arten <i>Gallus domesticus</i> , ankor, gäss, kalkoner och pärlhöns, vägande högst 185 g	100	500 000 styck	0		
0102	Levande nötkreatur och andra oxdjur	100	3 000 styck	0		
ex 0102	Levande nötkreatur och andra oxdjur, för gödning	100	8 500 styck	0		
ex 0102	Levande nötkreatur och andra oxdjur, för slakt	100	1 000	0		
0201	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt eller kylt	100	1 000	0		
0202 30	Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, benfritt, fryst	100	6 000	0		
0206 29	Andra ätbara slaktbiprodukter av nötkreatur eller andra oxdjur, frysta	100	500	0		
0402 10	Mjölk och grädde i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent	100	1 500	55 % inom en tilläggs-tullkvot på 1 500 ton		
0402 21	Mjölk och grädde i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, med en fetthalt av mer än 1,5 viktprocent, inte försatta med socker eller annat sötningsmedel	100	3 500	0		
0404	Vassle, även koncentrerad eller försatt med socker eller annat sötningsmedel, produkter bestående av naturliga mjölkbeståndsdelar, även försatta med socker eller annat sötningsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	100	800	0		
0405 00	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk; bredbara smörfettsprodukter	100	350	0		
0406	Ost och ostmassa	100	500	0		
0407 00	Fägelägg med skal, färska, konserverade eller kokta	100	40 000 styck	0		

HS-nummer eller israeliskt nomenklatur-nummer	Varuslag ( <sup>1</sup> )	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot (%)	Referenskvantiteter (ton)	Särskilda bestämmelser
0409 00 10	Naturlig honung	100	150	0		
0603 90 00	Snittblommor och blomknoppar, torkade, färgade, blekta, impregnerade eller på annat sätt preparerade	100	50	0		
ex 0604 10	Mossa och lavar, friska	100	–	0		Enligt punkt 5 i protokoll 2
0604 91	Blad, kvistar och andra växtdelar samt gräs, friska					
ex 0604 99	Blad, inte på annat sätt preparerade än torkade					
0701 10 00	Utsädespotatis, färsk eller kyld	100	17 000	0		
0603 10	Snittblommor och blomknoppar, friska	100	–	0	1 000	
0701 90	Annan potatis, färsk eller kyld	100	2 500	0		
0703 10	Kepalök (vanlig lök) och schalottenlök, färsk eller kyld	100	2 000	0		
0703 20 00	Vitlök, färsk eller kyld	100	200	25		
0710 21 00	Ärtor ( <i>Pisum sativum</i> ), även spritade, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta	100	700	0		
0710 22 00	Bönor ( <i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i> ), även spritade, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta	100	400	0		
0710 29 00	Andra baljväxtfrukter och baljväxtfrön, även spritade, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta	100	350	0		
0710 30 00	Vanlig spenat, nyzeeländsk spenat och trädgårdsmälla, även ångkokt eller kokt i vatten, fryst	100	300	0		
0710 80	Andra grönsaker (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta	100	500	0		
0710 90 00	Blandningar av grönsaker, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta					
ex 0712 90	Andra torkade grönsaker och blandningar av torkade grönsaker, hela, i bitar, skivade, krossade eller pulveriserade, men inte vidare beredda, utom vitlök	100	300	0		

HS-nummer eller israeliskt nomenklatur-nummer	Varuslag <sup>(1)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot (%)	Referenskvantiteter (ton)	Särskilda bestämmelser
0712 90 81	Torkad vitlök, hel, i bitar, skivad, krossad eller pulveriserad, men inte vidare beredd	100	50	0		
0713 10 10	Ärter, <i>Pisum sativum</i> , torkade och spritade, för utsäde	100	100	0		
0713 10 90	Ärter, <i>Pisum sativum</i> , torkade och spritade, även skalade eller sönderdelade (med undantag av ärter för utsäde)	100	150	0		
0713 33	Trädgårdsbönor (bruna bönor, vita bönor etc.)	100	100	0		
0713 39 00	Andra bönor, torkade	100	150	0		
0713 50 00	Bondbönor ( <i>Vicia faba</i> var. <i>major</i> ) och hästbönor ( <i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> och <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i> ), torkade	100	2 500	0		
0713 90	Andra baljväxtfrukter och baljväxtfrön, torkade	100	100	15		
0802 50 00	Pistachmandel, färsk eller torkad, även skalad	100	250	0		
0802 90	Andra nötter, färska eller torkade, även skalade	100	500	15		
ex 0804 20	Fikon, torkade	100	500	20		
0806 20	Vindruvor, torkade	100	100	25		
0808 10	Äpplen, färska	100	2 300	0		
ex 0808 20	Päron, färska	100	1 100	0		
ex 0808 20	Kvittenfrukter, färska	100	200	0		
0811 20 31	Hallon, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	100	100	0		
0811 20 39	Svarta vinbär, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel					
0811 20 51	Röda vinbär, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel					
0811 20 59	Björnbär och mullbär, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel					

HS-nummer eller israeliskt nomenklatur-nummer	Varuslag (!)	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot (%)	Referenskvantiteter (ton)	Särskilda bestämmelser
0811 90	Andra frukter, bär och nötter, även ångkokta eller kokta i vatten, frysta, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	100	400	0		
0812 10 00	Körsbär, tillfälligt konserverade men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd	100	500	0		
0813 20 00	Plommon, torkade	100	150	0		
0904 20 90	Frukt av släktena <i>Capsicum</i> och <i>Pimenta</i> , krossade eller malda	25	50	0		
1001 10	Durumvete	100	9 500	0		
1001 90	Andra slag av vete samt blandsäd av vete och råg	100	150 000	0		
1002 00 00	Råg	100	10 000	0		
1003 00	Korn	100	210 000	0		
1005 90 00	Majs, annan än utsädesmajs	100	11 000	0		
1006 30	Helt eller delvis slipat ris, även polerat och glaserat	100	25 000	0		
1103 13	Krossgryn samt grovt mjöl av majs	100	235 000	0		
ex 1103 20	Pelletar av annan spannmål än råg, korn, havre, majs, ris och vete	100	7 500	0		
1104 12	Havre, valsad eller bearbetad till flingor	34	–	0		Enligt punkt 5 i protokoll 2
1107 10	Malt, orostat	100	7 500	0		
1108	Stärkelse; inulin	25	–	0		
1208 10	Mjöl av sojabönor	100	400	0		
1209 91	Grönsaksfrön	100	500	0		
1209 99	Andra frön	100	500	0		
1214 10	Mjöl och pelletar av lusern (alfalfa)	100	1 500	0		
1404 20	Bomullslinters	100	1 000	0		



HS-nummer eller israeliskt nomenklatur-nummer	Varuslag <sup>(1)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot (%)	Referenskvantiteter (ton)	Särskilda bestämmelser
ex 1507	Sojabönljor, oraffinerad, även avslemmad	40 för ätbara oljor	–	0		
ex 1512	Solrosolja, safflorolja och bomullsfröolja samt fraktioner av dessa oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade	40 för ätbara oljor	–	0		
ex 1514	Rapsolja, rybsolja och senapsolja samt fraktioner av dessa oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade	40 för ätbara oljor	–	0		
1515	Andra icke flyktiga vegetabiliska fetter och oljor (inbegripet jojobaolja) samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade	100 för ätbara oljor	–	0		
1602 50	Kött och slaktbiprodukter av nötkreatur och andra oxdjur, beredda eller konserverade	100	300	0		
ex 1604 13	Sardiner, i hermetiskt tillslutna förpackningar	100	300	0		
ex 1604 14	Tonfisk, i hermetiskt tillslutna förpackningar					
1701 91 00	Socket från sockerrör eller sockerbetor samt kemiskt ren sackaros, i fast form, med tillsats av aromämnen eller färgämnen, annat än råsocker	100	–	0		
1701 99	Socket från sockerrör eller sockerbetor samt kemiskt ren sackaros, i fast form, utan tillsats av aromämnen eller färgämnen, annat än råsocker					
1702 30	Druvsocker (inbegripet kemiskt ren glukos) samt sirap och andra lösningar av druvsocker, inte innehållande fruktsocker (fruktos) eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen	15	1 200	15		
1702 60	Annat fruktsocker samt sirap och andra lösningar av fruktsocker, innehållande över 50 viktprocent fruktsocker beräknat på torrsubstansen, med undantag av invertsocker	100	200	0		
2001 10 00	Gurkor, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra	17	50	0		
ex 2002 90	Tomater, andra än hela eller i bitar, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, i pulverform	100	200	0		
2003 10	Svampar av släktet <i>Agaricus</i> , beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	100	1 200	10		
ex 2004 90	Andra grönsaker samt blandningar av grönsaker, i form av mjöl	75	300	0		

HS-nummer eller israeliskt nomenklatur-nummer	Varuslag <sup>(1)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot (%)	Referenskvantiteter (ton)	Särskilda bestämmelser
ex 2004 90	Andra grönsaker	65				
2005 90 90	Andra grönsaker samt blandningar av grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta	100	900	0		
ex 2007 99	Andra sylter, frukt- och bärgeléer, marmelader samt mos och pastor av frukt, bär eller nötter, erhållna genom kokning, med ett sockerinhåll av mer än 30 viktprocent	26,4	590	0		
2008 50	Aprikoser, beredda eller konserverade på annat sätt	100	150	0		
2008 60 51	Surkörsbär, beredda eller konserverade, utan tillsats av alkohol men med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av mer än 1 kg	92	200	0		
2008 60 61	Surkörsbär, beredda eller konserverade, utan tillsats av alkohol men med tillsats av socker, i förpackningar med en nettovikt av högst 1 kg					
2008 70	Persikor, inbegripet nektariner, beredda eller konserverade på annat sätt	100	1 600	0		
ex 2008 80 90	Jordgubbar, beredda eller konserverade, i förpackningar med en nettovikt av minst 4,5 kg (utan tillsats av socker eller alkohol)	90	100	0		
ex 2008 92	Blandningar av tropiska frukter, utan jordgubbar, nötter och citrusfrukter	100	500	0		
ex 2009 11 ex2009 19	Apelsinsaft, även fryst, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett Brixtal av högst 67, i förpackningar med en nettovikt av mer än 230 kg	100	–	0		
ex 2009 29	Grapefruktsaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett Brixtal av högst 67, i förpackningar med en nettovikt av mer än 230 kg					
ex 2009 31	Citronsaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, utan tillsats av socker och annat sötningsmedel, med ett Brixtal av högst 20	100	500	0		
ex 2009 39	Annan citronsaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett Brixtal av mer än 67					

HS-nummer eller israeliskt nomenklatur-nummer	Varuslag <sup>(1)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot (%)	Referenskvantiteter (ton)	Särskilda bestämmelser
2009 41	Ananassaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett Brixtal av högst 20	100	–	0		
ex 2009 49	Annan ananassaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett Brixtal av mer än 67					
2009 61	Druvsaft (inbegripet druvmust), ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett Brixtal av högst 30	100	200	0		
ex 2009 69	Annan druvsaft (inbegripet druvmust), ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett Brixtal av mer än 67					
2009 71	Äppelsaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett Brixtal av högst 20	100	1400	0		
ex 2009 79	Annan äppelsaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett Brixtal av mer än 67					
ex 2009 80	Saft av annan frukt, bär eller av andra grönsaker, i oblandad form, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett Brixtal av mer än 67	100	510	0		
2204	Vin av färska druvor, inbegripet vin som tillsatts alkohol; druvmust, annan än sådan enligt nr 2009	100	2 000 hl	0		
2207 10	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volymprocent	100	3 000	0		
2209 00	Ättika	100	–	0		
2301 10	Mjöl och pelletar av kött eller slaktbiprodukter av kött; grevar	100	14 000	0		
2303 10	Återstoder från stärkelseframställning och liknande återstoder	100	2 200	0		
2304 00 00	Oljekakor och andra fasta återstoder från utvinning av sojabönlja, även malda eller i form av pelletar	Tillämplig tullsats: 9,2 %	1 800	0		

HS-nummer eller israeliskt nomenklatur-nummer	Varuslag <sup>(1)</sup>	a	b	c	d	e
		Nedsättning av MGN-tullen (%)	Tullkvot (ton, om inte annat anges)	Nedsättning av MGN-tullen utöver befintlig eller eventuell framtida tullkvot (%)	Referenskvantiteter (ton)	Särskilda bestämmelser
2306 41 00	Rapsfrömjöl	Tillämplig tullsats: 4,5 %	3 500	0		
2309 10 20	Hund- eller kattfoder i detaljhandesförpackningar, innehållande minst 15 men högst 35 viktprocent protein och minst 4 viktprocent fett	100	1 000	0		
2309 10 90 2309 90 90	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur, andra än beredningar innehållande minst 15 men högst 35 viktprocent protein och minst 4 viktprocent fett och andra än berett foder för akvariefiskar och burfåglar	100	–	0		
2309 90 20 2309 90 30	Andra beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur, innehållande minst 15 men högst 35 viktprocent protein och minst 4 viktprocent fett samt berett foder för akvariefiskar och burfåglar	100	1 400	0		
2401 10	Tobak, ostripad	100	1 000	Tillämplig tullsats: 0,07 NIS/kg		
2401 20	Tobak, helt eller delvis stripad					

(<sup>1</sup>) Trots reglerna för tolkning av Harmoniserade systemet (HS) och den israeliska tullnomenklaturen skall lydelsen i kolumnen 'varuslag' endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av HS-numrens eller de israeliska nomenklaturnumrens räckvidd. Där 'ex' anges före ett HS-nummer eller ett israeliskt nomenklaturnummer skall förmånssystemet bestämmas genom att HS-numret, det israeliska nomenklaturnumret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans."

**FÖRKLARING FRÅN EUROPEISKA GEMENSKAPERNA**

De ändringar av associeringsavtalet som antas enligt tilläggsprotokollet avser inte ännu olösta frågor om ursprungsregler och därmed sammanhängande frågor.

---

**FÖRKLARING FRÅN STATEN ISRAEL**

De ändringar av associeringsavtalet som antas enligt tilläggsprotokollet skall inte påverka en framtida lösning av frågan om ursprungsregler.

---

## RÅDETS BESLUT

av den 6 december 2005

**om ingående av ett avtal om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och av fyra därtill hörande avtal**

(2006/377/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 310 jämförd med artikel 300.2 första stycket andra meningen och artikel 300.3 andra stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets samtycke <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

(1) Följande avtal och protokoll undertecknades på Europeiska gemenskapens vägnar den 14 oktober 2003, med förbehåll för att de senare ingås <sup>(2)</sup> i enlighet med rådets direktiv av den 13 oktober 2003 <sup>(3)</sup>.

a) Avtalet om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

b) Avtalet mellan Konungariket Norge och Europeiska gemenskapen om en norsk finansiell mekanism för perioden 2004–2009.

c) Tilläggsprotokollet till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island till följd av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen.

d) Tilläggsprotokollet till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge till följd av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen.

e) Avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Norge om vissa jordbruksprodukter.

(2) Dessa avtal och protokoll kommer att träda i kraft samtidigt. De har tillämpats provisoriskt sedan den 1 maj 2004 genom avtal genom skriftväxling mellan gemenskapen och var och en av EES-Eftastaterna och godkänts på gemenskapens vägnar genom rådets beslut 2004/368/EG av den 30 mars 2004 om provisorisk tillämpning av avtalet om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och provisorisk tillämpning av fyra därtill hörande avtal <sup>(4)</sup>.

(3) Avtalen och protokollen bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Följande avtal och protokoll godkänns härmed på Europeiska gemenskapens vägnar:

a) Avtalet om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

b) Avtalet mellan Konungariket Norge och Europeiska gemenskapen om en norsk finansiell mekanism för perioden 2004–2009.

c) Tilläggsprotokollet till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island till följd av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen.

<sup>(1)</sup> EUT C 97 E, 22.4.2004, s. 67.

<sup>(2)</sup> EUT L 130, 29.4.2004, s. 11, 81, 85, 89 och 93.

<sup>(3)</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

<sup>(4)</sup> EUT L 130, 29.4.2004, s. 1.

d) Tilläggsprotokollet till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge till följd av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen.

e) Avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Norge om vissa jordbruksprodukter.

2. Texterna till avtalen och protokollen åtföljer detta beslut <sup>(1)</sup>.

#### Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas att utse den person som skall ha rätt att på Europeiska gemenskapens vägnar och med för gemenskapen bindande verkan deponera det godkännandeinstrument som anges i vart och ett av avtalen och protokollen.

Utfärdat i Bryssel den 6 december 2005.

*På rådets vägnar*

G. BROWN

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> Den tjeckiska, estniska, lettiska, litauiska, ungerska, maltesiska, polska, slovakiska och slovenska versionen av avtalet skall i ett senare skede offentliggöras i specialupplagan av EUT.

**Information om ikraftträdandet av avtalet om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och av fyra därtill hörande avtal <sup>(1)</sup>**

Alla parter har avslutat de förfaranden som är nödvändiga för ikraftträdandet av

- avtalet om Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande i Europeiska ekonomiska samarbetsrådet,
- avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Norge om vissa jordbruksprodukter,
- avtalet mellan Konungariket Norge och Europeiska gemenskapen om en norsk finansiell mekanism för perioden 2004–2009,
- tilläggsprotokollet till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge till följd av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen,
- tilläggsprotokollet till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island till följd av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen,

som undertecknades i Luxemburg den 14 oktober 2003 och avtalen har därför trätt i kraft den 6 december 2005 med avseende på artiklarna 6, 7, 9, 4 respektive 4 i dessa avtal.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 130, 29.4.2004.



**RÅDETS BESLUT****av den 10 april 2006****om ingående av ett protokoll till Europa-Medelhavsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Staten Israel, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen**

(2006/378/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 310 jämförd med artikel 300.2 första stycket, andra meningen, och 300.3 andra stycket,

med beaktande av 2003 års anslutningsakt, särskilt artikel 6.2,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets samtycke <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Protokollet till Europa-Medelhavsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och staten Israel, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen, undertecknades på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar den 23 februari 2006.
- (2) Protokollet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Enda artikel*

Protokollet till Europa-Medelhavsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och staten Israel, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen godkänns härmed på Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters vägnar.

Texten till protokollet åtföljer detta beslut <sup>(2)</sup>.

Utfärdat i Luxemburg den 10 april 2006.

*På rådets vägnar*

U. PLASSNIK

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> Av den 23 mars 2006 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> Se sidan 2 i detta nummer av EUT.